



Federazione Italiana Vela



Circolo Velico Ceresio CVCE

Regata Catamarani

Porto Ceresio, 8-9 Ottobre 2022

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

	Organizing Authority The Italian Sailing Association (FIV) together with Circolo Velico Ceresio (CVCE).	Autorità organizzatrice: La Federazione Italiana Vela (FIV) che delega Circolo Velico Ceresio (CVCE).
	[DP] denotes a rule for which the penalty may, at the discretion of the protest committee, be less than a disqualification. [NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a).	[DP] significa che la penalità per infrazione a questa regola può essere, a discrezione del Comitato delle Proteste, minore di una squalifica. [NP] significa che una violazione di questa regola non potrà essere motivo di protesta da parte di una barca. Ciò modifica la RRS 60.1(a).
1.	Rules	Regole
1.1	The event will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite nel Regolamento di Regata della vela (RRS).
1.2	The Italian National Sport Regulations will apply.	La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia sarà applicata.
1.3	[NP] [DP] RRS 40.1 " <i>Personal flotation devices</i> " shall apply at all times while afloat.	[NP] [DP] La RRS 40.1 " <i>Dispositivi personali di galleggiamento</i> " sarà applicata per tutto il tempo in cui i concorrenti sono in acqua.
1.6	RRS 63.7 is changed so that in the event of a conflict between the Notice of Race, Class Rules and Sailing Instructions the Sailing Instructions shall prevail.	La RRS 63.7 è modificata nel senso che, in caso di conflitto tra Bando di Regata, Regole di Classe e Istruzioni di Regata, queste ultime prevarranno.
1.7	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence unless another language is provided in a prescription.	In caso di conflitto tra le lingue, il testo inglese prevale a meno che una prescrizione non venga fornita esclusivamente in un'altra lingua.
2.	Sailing Instructions	Istruzioni di regata



Federazione Italiana Vela



2.1	The sailing instructions will be available on www.cvce.it and on the FIV website by 7.10.22.	Le Istruzioni di Regata saranno pubblicate su www.cvce.it e sul Portale FIV entro il 7.10.22.
3.	Communication	Comunicati
3.1	The online official notice board is located on the WhatsApp group of the race - the link will be defined in the SI - and displayed on the notice board at the club CVCE	L'albo ufficiale dei comunicati è consultabile sul gruppo WhatsApp della regata - il link verrà comunicato nelle IdR - oltre che sulla bacheca presente al circolo CVCE
4.	Eligibility	Eleggibilità
4.1	The regatta is open to all classes of catamarans	La regata è aperta a tutte le classi di catamarani
4.2	All competitors must be member of a club affiliated to a National Authority member of World Sailing as requested by the National Authority (see RRS 75). FIV competitors must be in compliance with the valid FIV card including the health certificate	Tutti i concorrenti devono essere membri di un circolo affiliato all'Autorità Nazionale membro di World Sailing secondo la normativa nazionale (vedi RRS 75). I concorrenti FIV devono essere in regola con la tessera FIV in corso di validità vidimata per la parte sanitaria.
5.	Entry	Iscrizioni
5.1	Registrations: from 15 th September till 1 st of October 2022. Late entries will be accepted until 8 th of October 2022 by 10:30, (see NoR 6.1). Entries shall be sent by the deadline indicated above, through the FIV website, accessible at the following link: https://federvela.coninet.it Event code: 2022-1689. Foreign competitors who are not FIV members can access the registration form by clicking " Foreign sailors entry form ", at the bottom of the page.	Iscrizioni: dal 15 Settembre fino al 1 Ottobre 2022. Iscrizioni tardive entro il 8 Ottobre alle ore 10:30, (vedi BdR 6.1). Le iscrizioni devono essere inviate entro i termini indicati sopra, tramite il Portale FIV, accessibile al seguente link: https://federvela.coninet.it Codice manifestazione: 2022-1689. I concorrenti stranieri che non dispongono di credenziali FIV possono accedere al modulo di iscrizione cliccando " Foreign sailors entry form ", in fondo alla pagina.
5.2	Foreign sailors have to indicate the WS SailorID in the registration form. You can get the SailorID by registering for free on the World Sailing website.	Gli atleti stranieri devono indicare il WS SailorID nel modulo di iscrizione. È possibile ottenere il SailorID registrandosi gratuitamente sul sito World Sailing.
5.3	Competitors have to show the following documents at registration: <ul style="list-style-type: none">- Membership of a club affiliated to a WS member National Authority (RRS 75);- Italian Competitors must have a valid FIV membership including the health certificate;- Copy of the third-party liability insurance in English or Italian (see 18.1), or the FIV Plus card for FIV sailors;- Valid ID or passport- Any competitors aged under 18 shall complete the parental consent form.	I concorrenti dovranno presentare all'atto della registrazione i seguenti documenti: <ul style="list-style-type: none">- Tessera di un circolo affiliato a un'autorità nazionale membro di WS (RRS 75);- Per i concorrenti FIV: valida tessera FIV vidimata per la parte sanitaria;- Copia della polizza assicurativa RC in inglese o italiano (vedi punto 18.1), o tessera FIV Plus per i concorrenti FIV;- Carta d'identità o passaporto valido- I concorrenti di età inferiore ai 18 anni devono compilare il modulo apposito di affido.
6.	Fees	Quota d'iscrizione

6.1	<p>Entry Fee: Single-handed catamaran 50 euro Double-handed catamaran 90 euro</p> <p>Late entry Fee: Single 75 Double 135</p> <p>to be paid into the following bank account: IBAN:IT10 I030 6909 6061 0000 0129 844</p> <p>Intesa San Paolo Varese, Filiale Piazza S Vittore</p> <p>Purpose of the payment: "Regatta: class, sail number, helm's name and surname".</p>	<p>Tassa iscrizione: Catamarani singoli 50 euro Catamarani doppi 90</p> <p>Tassa tardiva: Singolo 75 Doppio 135</p> <p>Da versare sul seguente conto bancario: IBAN :IT10 I030 6909 6061 0000 0129 844</p> <p>Intesa San Paolo Varese, Filiale Piazza S Vittore</p> <p>Causale del bonifico: "Regata: classe, numero velico, nome e cognome del timoniere".</p>																
7.	Schedule	Programma																
7.1	<p>Saturday 8th October 9.00-10.30 Registration 11.00 Skipper meeting 12.30 First warning signal, races</p> <p>Sunday 9th October TBD First warning signal, races Prize giving as soon as practicable after final race.</p>	<p>Sabato 8 Ottobre 9.00-10.30 Registrazione 11.00 Skipper meeting 12.30 Primo segnale d'avviso, regate</p> <p>Domenica 9 Ottobre Vedi albo Primo segnale d'avviso, regate Premiazione appena possibile al termine delle regate.</p>																
7.2	No warning signal will be made after 16:30 on the last scheduled day.	L'ultimo giorno di regata non sarà dato nessun segnale di avviso dopo le ore 16:30.																
7.3	<p>Races:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Max. races per day</th> <th>Total races scheduled</th> <th>Target time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>All</td> <td>3</td> <td>6</td> <td>45 min</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Max. races per day	Total races scheduled	Target time	All	3	6	45 min	<p>Prove:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>Max. prove al giorno</th> <th>Totali prove previste</th> <th>Tempo target</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tutte</td> <td>3</td> <td>6</td> <td>45 min</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	Max. prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target	Tutte	3	6	45 min
Class	Max. races per day	Total races scheduled	Target time															
All	3	6	45 min															
Classe	Max. prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target															
Tutte	3	6	45 min															
8.	Advertising	Pubblicità																
8.1	Advertising is permitted in accordance with WS Regulation 20.	La pubblicità è libera come da Regulation 20 WS.																
9.	Venue	Località																
9.1	The races will take place on Lake Ceresio in front of Porto Ceresio	Il campo di regata sarà nelle acque del Ceresio antistanti Porto Ceresio.																
9.2	Appendix A shows the location of the racing area.	L'allegato A indica l'ubicazione dell'area di regata.																
10.	Courses	I percorsi																
10.1	Windward-Leeward course or as provided in the Sailing Instructions.	Percorso a bastone bolina-poppa o come specificato nelle Istruzioni di Regata.																
11.	Penalty System	Sistema di penalizzazione																
11.1	The RRS 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.	La RRS 44.1 è modificata nel senso che la Penalità di Due Giri è sostituita dalla Penalità di Un Giro.																
12.	Scoring	Punteggio																
12.1	One race must be completed to constitute a series.	Una prova deve essere completata per costituire una serie.																
12.2	A ranking list will be drawn up for each class with at least 5 participants and an overall one with SCHRS rating. https://schrs.com/	Saranno redatte classifiche separate per ogni Classe almeno 5 partecipanti e una in tempo compensato (SCHRS) per tutti i partecipanti .																

		https://schrs.com/
12.3	The Low Point System will apply. RRS A 2.1 is changed in the following way: (a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.	Sarà applicato il sistema di punteggio minimo. La RRS A2.1 è così modificata: (a) Quando meno di 4 prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove. (b) Quando 4 o più prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi escluso il peggiore.
13.	Support Person Vessels and Support Persons	Barche appoggio e personale di supporto
13.1	All support vessels shall register with the secretary of the event and will be required to comply with event support vessel regulations.	Tutte le imbarcazioni di supporto devono essere registrate presso la segreteria della regata e devono rispettare le disposizioni.
13.2	Support vessels shall have a VHF marine radio and life jackets for all the crew.	Le imbarcazioni di supporto devono essere dotate di radio VHF marina e giubbotti salvagente per l'equipaggio.
13.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the regatta.	Le imbarcazioni di supporto saranno integrate nel dispositivo di sicurezza della regata.
14.	Prizes	Premi
14.1	Prizes will be given for each class with 5 competitors and to the first 3 overall.	Saranno assegnati premi per ciascuna classe con 5 partecipanti e ai primi 3 overall.
15.	Media Rights	Diritti di media
15.1	By participating in this event, competitors grant to the Organizing Authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any pictures and video footage, and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Partecipando a questo evento, i concorrenti concedono all'Autorità Organizzatrice e ai suoi sponsor il diritto a tempo indeterminato di creare, utilizzare e mostrare di volta in volta, a loro discrezione, qualsiasi ripresa video-fotografica o altre riproduzioni dell'atleta e della barca, prodotta durante il periodo della competizione senza compenso.
16.	Disclaimer of Liability	Responsabilità
16.1	RRS 3 states: "The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone". By participating in this event each competitor agrees that sailing is part of those activities subject to article 2050 of the Italian CC (Codice Civile) and that all competitors do need to have a national membership card that covers any injuries as well as death and permanent disability.	La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua." Pertanto, i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art.2050 del cc e che tutti i partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente.
16.2	The Organizing Authority, the Race Committee, the Jury, the Technical Committee if present, and any other party involved in the organization of the regatta will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta. Each boat owner or his representative accepts these terms by registering for the event.	L' Autorità Organizzatrice, il Comitato di Regata, la Giuria, il Comitato Tecnico ove presente, e quanti per qualsiasi ragione prendono parte all'organizzazione della manifestazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia a terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla regata. Ogni armatore o il suo rappresentante accetta queste regole registrandosi all'evento.

17.	Environmental Responsibility	Responsabilità ambientale
17.1	<p>The Basic Principle says: “Participants are encouraged to minimize any adverse environmental impact of the sport of sailing”, it is recommended that care be taken to always protect the environment during and after the event.</p> <p>Especially attention is drawn to RRS 47 - TRASH DISPOSAL- which states: “Competitors and support persons shall not intentionally put trash in the water. This rule applies at all times while afloat. The penalty for a breach of this rule may be less than disqualification”.</p>	<p>Richiamando il Principio Base che cita: “I partecipanti sono incoraggiati a minimizzare qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela”, si raccomanda la massima attenzione per la salvaguardia ambientale in tutti i momenti che accompagnano la pratica dello sport della vela prima, durante e dopo la manifestazione. In particolare, si richiama l’attenzione alla RRS 47 –Smaltimento dei Rifiuti– che testualmente cita: “I concorrenti e le persone di supporto non devono gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un’infrazione a questa regola può essere inferiore alla squalifica”.</p>
18.	Insurance	Assicurazione
18.1	<p>Each participating boat shall be insured with a valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of €1’500’000 per incident or the equivalent. FIV members may use the FIV Plus card.</p>	<p>Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RC inclusa copertura del rischio in regata, in corso di validità con massimale di copertura di almeno €1’500’000 per incidente o equivalente.</p> <p>I concorrenti iscritti alla FIV potranno usare la tessera FIV Plus.</p>
19.	Further Information	Altre informazioni
19.1	<p>For further information please contact info@cvce.it</p>	<p>Per ulteriori informazioni prendere contatto con: info@cvce.it</p>

Allegato A



